

# HITACHI

---

## Столярная циркулярная пила

---

### C10RA

---

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации прежде чем пользоваться инструментом



**Инструкция по эксплуатации**

HITACHI Power Tools NL B.V.  
Представительство в Москве  
Тел.: (095) 775-2182  
Факс: (095) 775-2183  
E-mail: [marketing@hitachi-pt.ru](mailto:marketing@hitachi-pt.ru)

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ВСЕХ ИНСТРУМЕНТОВ

**Внимание:** перед использованием электроинструментов должны быть предприняты все необходимые меры предосторожности для того, чтобы уменьшить степень риска возгорания, удара электрическим током и снизить вероятность повреждения корпуса инструмента. Эти меры предосторожности включают в себя нижеперечисленные пункты.

Внимательно прочтите все указания, прежде чем Вы попытаетесь использовать инструмент, и сохраните их.

1. Всегда поддерживайте рабочее место в чистом состоянии. Загрязненные рабочие поверхности и верстаки повышают опасность несчастного случая.

2. Обратите внимание на пространство вокруг рабочего места. Не допускайте попадания электроинструмента под дождь, а также не устанавливайте его на влажной или мокрой поверхности. Рабочее место должно хорошо освещаться.

Не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газа. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры. Поэтому никогда не используйте инструмент в тех местах, где находятся лак, краски, бензин, растворитель, газ, клей и другие воспламеняющиеся и взрывоопасные материалы.

3. Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как трубы, отопление и холодильники.

4. Не позволяйте другим лицам, не имеющим отношения к работе с инструментом, особенно детям, дотрагиваться до инструмента или до шнура-удлинителя, а также не позволяйте другим лицам работать с инструментом.

5. Неиспользуемый инструмент храните в надежном сухом месте, не доступном для детей.

6. Не применяйте силу при использовании инструмента, с предусмотренной скоростью он работает лучше и надежнее.

7. Всегда используйте инструмент строго по назначению. Не используйте инструмент небольшой мощности для работы, которая требует инструмента высокой мощности. Не используйте инструменты для работ, для которых они не предусмотрены, например, не используйте циркулярную пилу для распиливания веток и деревьев.

8. Одевайте подходящую одежду. Никакой просторной одежды и украшений, так как они могут запутаться в движущихся частях инструмента. Для работы на воздухе рекомендуется нескользящая обувь. Обязательно покрывайте длинные волосы головным убором.

9. Используйте защитное снаряжение. Если во время работы поднимается пыль, одевайте специальные защитные маски и маски для лица.

10. Подключайте пылеотсасывающее оборудование. Если же пылеотсасывающее оборудование у инструмента предусмотрено, правильно подключите и используйте его.

11. Осторожно обращайтесь с кабелем. При выключении из розетки не тяните за кабель. Не оставляйте кабель на жаре, на масляной поверхности или на поверхности с острыми краями.

12. Надежно закрепляйте обрабатываемую деталь. Для закрепления детали используйте по возможности тиски и зажимы. Это более надежно, чем удерживать деталь в руках.

13. Не наклоняйте инструмент слишком сильно. Всегда сохранять устойчивое положение и хороший баланс.

14. Внимательно следите за состоянием инструмента. Пилоинструменты для лучшего и более надежного использования должны быть всегда острыми и чистыми. Следуйте указаниям по смазке и замене комплектующих деталей. Регулярно проверяйте состояние кабеля инструмента и при повреждении отдавайте в ремонт в центры техобслуживания. Время от времени проверяйте удлинитель и заменяйте его при повреждении. Рукоятки храните в сухом, чистом месте, не допускайте попадания на рукоятки масла и жира.

15. Отсоединяйте инструменты от сети, если они не используются, и не включайте при техобслуживании или

замене комплектующих деталей, как например, полотно пилы, сверло и т.д.

16. Всегда проверяйте перед включением инструмента, удалены ли установочный и гаечный ключи.

17. Избегайте нежелательного старта. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель. Перед присоединением убедитесь, что инструмент выключен.

18. При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работ на улице.

19. Будьте бдительными. Инструмент может быть использован только внимательным и здоровым человеком. Не работайте с инструментом в уставшем состоянии.

20. Внимательно проверяйте поврежденные детали. Перед дальнейшим использованием инструмента тщательно проверяйте, правильно ли функционирует прибор и все ли предписанные функции он выполняет. Также проверяйте установку и закрепление движущихся частей, следите за поломкой частей и другими состояниями, которые могут отрицательно сказаться на работе инструмента. Испорченные детали и предохранительные устройства должны обмениваться только в центрах техобслуживания. Дефектные выключатели также обмениваются в этих центрах. Не используйте инструмент, если он не может быть включен или выключен с помощью выключателя.

21. Используйте электроинструменты только по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации.

22. Внимание! Использование комплектующих деталей, не указанных в инструкции по эксплуатации или в каталоге HITACHI, может привести к поломке инструмента.

23. Ремонтируйте инструмент только в специальных центрах техобслуживания. Изготовитель не несет ответственности за повреждения или порчу, которые были причинены инструменту в результате его ремонта лицами, не имеющими на это специальных полномочий или в результате неосторожного обращения с инструментом.

24. Ремонтируйте инструмент только у квалифицированных специалистов. Электроинструмент соответствует всем требованиям по безопасности. Во время ремонта оригинальные запасные детали должен заменять только квалифицированный специалист, в противном случае пользователь может подвергнуться большой опасности.

25. Для того чтобы обеспечить производственную целостность инструмента, никогда не удаляйте вмонтированные покрытия или болты.

26. Дотрагивайтесь до движущихся частей и комплектующих деталей только в том случае, если инструмент на подключен к электросети.

27. Инструмент с незначительной потребляемой мощностью используйте так, как указано в инструкции, в противном случае из-за перегрузки качество обрабатываемой поверхности, а соответственно и КПД, может значительно снизиться.

28. Не протирайте растворителем пластиковые детали. Растворители, такие как бензин, четыреххлористый углерод или спирт, могут испортить пластиковый материал или стать причиной трещин. Никогда не используйте растворитель. При чистке пластиковых деталей используйте мыльную воду и тряпочку.

29. Используйте только оригинальные сменные детали HITACHI.

30. Этот инструмент должен разбираться только для замены угольных щеток.

31. Взрывная схема в этом руководстве по эксплуатации приведена только для центров техобслуживания

### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СТОЛЯРНОЙ ПИЛЫ

1. Никогда не используйте столярную пилу с зафиксированным в открытом положении предохранительным устройством полотна пилы.

2. Убедитесь, что предохранительное устройство полотна пилы двигается ровно.

3. Никогда не используйте пилу без защитного устройства.

4. Пильный диск всегда должен быть заточенным.

5. Не используйте испорченный или деформированный пильный диск.

6. Подходят только пильные диски HITACHI.

7. Выбирайте пильный диск, подходящий для материала, который должен быть распилен.

8. Убедитесь, что обрабатываемая деталь не содержит гвоздей или других посторонних предметов.

9. Заменяйте столярную вставку по мере ее изнашивания.

10. Используйте пилу для распиливания дерева и подобных материалов.

11. Подсоединяйте к пиле пылесборник во время распиливания.

12. Всегда используйте деревянный стержень для того, чтобы продвигать обрабатываемую деталь по пильному диску.

13. Всегда правильно устанавливайте и используйте клин.

14. Всегда правильно устанавливайте и используйте предохранительное устройство полотна пилы.

15. С особой осторожностью управляйте пилой во время распиливания.

16. Начинайте распиливание только тогда, когда мотор набрал максимальное число оборотов.

Немедленно прекратите работу, как только заметили неисправность.

Выключите инструмент перед проведением технического обслуживания и установкой электропитания и подождите, пока пильный диск не остановится полностью.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

максимальная ширина распиливания	0°	76 мм
	наклон 45°	63 мм
диаметр пильного диска	255 мм	
угол распила	влево от 0° до 45°	
потребляемая мощность	230В~, 6.5А, 1430Вт/110В~, 13А, 1360Вт*	
число оборотов на холостом ходу	5000 / мин	
размеры инструмента (ширина – глубина – высота)	870 мм × 770 мм × 486 мм	
вес (нетто)	28 кг	

\*Пожалуйста, проверяйте данные по этикетке, так как они могли измениться

#### СТАНДАРТНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

- (1) 255 мм пильный диск (установленный на столярной пиле).....1
- (2) удлиняющая столешница.....2
- (3) вставная пластина.....4
- (4) гаечный ключ.....2
- (5) шестигранный гаечный ключ.....1
- (6) отвод.....1
- (7) деревянный стержень.....1

Изменения в комплекте деталей можно оговорить в любое время

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

- (1) стойка для столярной пилы  
Изменения в комплекте специальных можно оговорить в любое время

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

для обработки дерева (древесины твердой и мягкой породы)

#### РАСПАКОВКА

- осторожно распаковывать пилу и комплектующие детали
- убедиться, что все комплектующие детали есть в наличии

#### ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

##### 1. Электропитание

Убедитесь, что данные по электропитанию соответствуют данным на этикетке

##### 2. Сетевой выключатель

Убедитесь, что сетевой выключатель отключен.

##### 3. Указания по заземлению

Эта столярная пила оснащена сетевым кабелем с заземляющим проводом и штекером с заземляющим контактом. Вставляйте штекер в розетку, которая подобающим образом и согласно местным нормам и предписаниям вмонтирована и заземлена.

Не протыкайте никаких манипуляций со штекером – если штекер не подходит, квалифицированный электрик должен установить подходящую розетку.

Неправильное присоединение заземляющего провода может привести к удару электрическим током.

Изоляция заземляющего провода зеленого цвета с или без желтой полоски.

Не подсоединяйте заземляющий провод к клемме под напряжением, если требуется ремонт или замена сетевого кабеля.

#### 4. Удлинитель

Если область работы не находится вблизи источника электроэнергии, используйте шнур-удлинитель соответствующей толщины и номинальной мощности. Шнур-удлинитель должен быть по возможности коротким.

Используйте для штекера столярной пилы только удлинитель с тремя проводниками и соответствующим гнездом.

Сразу ремонтируйте или заменяйте испорченный или изношенный кабель.

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

##### 1 Установка

Столярная пила должна быть соответствующим образом установлена на устойчивом верстаке, стойке или ящике.

(1) Установите четыре вставные пластины на четырех углах основания пилы с помощью четырех болтов 8×20 мм (плоские болты) и четырех 8 мм гаек. (рис.1)

(2) Установите столярную пилу на желаемом месте. Отметьте с помощью карандаша позиции отверстий на четырех вставных пластинах на верстаке, стойке или ящике. (рис.3)

(3) Отставьте пилу в сторону и наметьте квадратный сектор с длиной сторон 279мм или 305мм по центру между отверстиями. Вырежьте этот квадрат и удалите. Через этот сектор можно вытаскивать опилки из корпуса пилы. (рис.3)

(4) Просверлите на каждом отмеченном месте отверстие 8 мм. (рис.3)

(5) Снова установите пилу.

Закрепите пилу с помощью четырех 50 мм болтов, гаек и плоских шайб (непоставляемых) на верстаке, стойке или ящике.

## ТЕХНОЛОГИЯ МОНТАЖА

### Предостережение

- Для предотвращения несчастного случая и повреждения корпуса удостоверьтесь в том, что выключатель отключен и сетевой кабель вытасчен из розетки, только после этого можете приступить к монтажу пилы.

### 1. Установка стержня маховика

Стержень маховика делает возможным более быстрое вращение маховика.

(1) Завинтите болт стержня, пока он не совместится с маховиком.

(2) Завинтите гайку на стержне маховика с помощью гаечного ключа. (рис.4)

### 2. Установка параллельного упора

#### Внимание

- Упор должен находиться параллельно пильному диску для того, чтобы минимально ограничить отдачу. Параллельный упор может применяться для распиливания деталей одинаковой ширины или в параллельной части. Он может прикрепляться как на левой, так и на правой стороне стола.  
(1) Направьте держатель параллельного упора в паз на передней стороне стола, отодвиньте параллельный упор в направлении стрелки от края стола. (рис.5)  
(2) Клеммную рукоятку завинтите на болт параллельного упора.  
(3) Отделите клеммную рукоятку (А) для передвижения параллельного упора, чтобы снять блокировку. Затяните клеммную рукоятку (А) для блокировки параллельного упора.

### 3. Установка шаблона для косо распиливания

Шаблон удобен для разрезания длинных и угловых деталей, которые трудно обработать при помощи параллельного упора. Он может прикрепляться как на левой, так и на правой стороне стола.

Установите направляющий стержень шаблона в паз стола и вставьте его в направлении стрелки от края стола. (рис.6)

### 4. Установка и выравнивание защитного устройства полотна пилы

#### Внимание

- Защитное устройство и клин должны быть правильно установлены на пиле для того, чтобы предотвратить отдачу.  
(1) Установка клина  
1. Полностью отверните маховик по часовой стрелке, чтобы установить пильный диск на максимальной высоте. (рис.7)  
2. Отделите стопорную рукоятку и сдвиньте вправо до упора вращающийся механизм пильного диска.  
3. Отделите вставку от стола.  
4. Установите клин с помощью гаечного ключа, болта 6×16 мм, пружинной шайбы, плоской шайбы и двух подкладных шайб. (рис.8)

#### Указание

- Убедитесь, что оба выступа находятся в шлице клина  
(2) Установка защитного устройства  
Защитное устройство полотна пилы устанавливается с помощью 6 мм болта с квадратной головкой, 6 мм специальной гайки. (рис.9)  
(3) Регулировка клина

1. Используйте направляющую планку для того, чтобы направить клин на пильный диск. (рис.10)

#### Указание

- Подкладные шайбы можно при необходимости переставить или удалить, чтобы зацентрировать клин на пильном полотне.  
2. Проверьте расстояние между пильным диском и клином. Оно должно быть не менее 5 мм. (рис.11)  
Если это не так, то отвинтите болт 6×16 мм и зафиксируйте клин на держателе. Сдвиньте клин вверх или вниз. После окончательной установки клина вновь завинтите болт 6×16 мм.

### 5. Установка отвода (отсос стружки)

Присоедините шланг пылесборника диаметром 65 мм к отводу для отсасывания стружки.

Присоедините отсосную трубу к отверстию для выхода опилок на обратной стороне столярной пилы.

### 6. Установка удлиняющих столешниц (стандартная комплектующая деталь)

(1) Используйте параллельную планку, чтобы убедиться, что удлиняющие столешницы находятся в одной плоскости с поверхностью стола. (рис.12)

(2) Прикрепите столешницы с помощью болтов 6×20 мм (с плоской шайбой)

(3) Установите столешницы таким образом, чтобы паз параллельного упора находился на одной высоте с пазом удлиняющих столешниц. Столешницы должны иметь ту же высоту, что и основной стол. Если это не так, то отвинтите болт 6×16 мм (с плоской шайбой) и вновь установите удлиняющие столешницы.

(4) Установите шурупы столешниц, используя при этом направляющую планку, чтобы убедиться, что поверхность основного стола и поверхность удлиняющих столешниц находятся в одной плоскости.

Завинтите четыре болта 8×20 мм. (рис.13)

### 7. Установка стойки для столярной пилы

Смонтируйте стойку при помощи подпорок и ножек.

(1) Прикрепите подпорки с внутренней стороны, а ножки с внешней.

(2) Закрепите их при помощи болта 8 мм с квадратной головкой и шайбы.

(рис.14)

(3) После этого наденьте резиновые колпачки на ножки стола.

## НАСТРОЙКА

Эта столярная пила настраивается на заводе непосредственно перед отправкой. Проверьте нижеперечисленные пункты и настройте в случае необходимости вновь, чтобы достичь наилучшего результата работы.

### Предостережение

- Для предотвращения несчастного случая и повреждения корпуса удостоверьтесь в том, что выключатель отключен и сетевой кабель вытасчен из розетки, только после этого можете приступить к монтажу пилы.

### 1. Настройка ограничителя под углом 90° и 45°

Эта столярная пила имеет ограничители для быстрой и точной регулировки пильного полотна под углом 90° и 45° налево к столу. Как следует проверьте эти ограничители и при необходимости настройте.

(1) Настройка ограничителя под углом 90°

1. Полностью отверните маховик по часовой стрелке, чтобы переместить пильное полотно на максимальную высоту. (рис.7)

2. Используйте правый уголок, чтобы проверить, что пильный диск находится точно в положении под углом 90°

3. Если пильный диск установлен не точно на 90°, то отверните 6 мм болт (А) на несколько оборотов и

подвиньте пильный диск, пока он не встанет в нужном положении. (рис.16)

4. Открутите 5 мм болт и установите стрелку на 0°

(2) Настройка ограничителя под углом 45°

1. Полностью отверните маховик по часовой стрелке, чтобы переместить пильное полотно на максимальную высоту. (рис.7)

2. Открутите откидную стопорную рукоятку пильного диска и поверните диск налево. (рис.17)

Затем затяните стопорную рукоятку.

Используйте шаблон для косого распиливания, чтобы проверить наклон пильного диска влево на 45°. (рис.18)

Если пильный диск установлен не точно на 45°, то отверните 6 мм болт (В) на несколько оборотов и подвиньте пильный диск, пока он не встанет под углом 45° (рис.16)

## 2. Настройка параллельного упора

Край упора должен проходить параллельно пазу шаблона для косого распиливания.

Если это не так, то:

1. Отвинтите два 6 мм болта, которые удерживают ограничитель на параллельном упоре. (рис.19)

2. Открутите клеммную рукоятку (А), направьте упор параллельно пазу и затем снова подтяните клеммную рукоятку.

3. Удерживайте ограничительный держатель, чтобы воспрепятствовать движению, и подтяните два отвинченных ранее 6 мм болта.

4. Открутите клеммную рукоятку (А), подвиньте ограничительный держатель и вновь установите его рядом с пазом. Подтяните клеммную рукоятку и убедитесь, что ограничительный держатель находится параллельно пазу.

5. Повторяйте настройку до тех пор, пока упор не будет находиться параллельно пазу.

6. После настройки подтяните оба 6 мм болта.

## 3. Настройка стрелки

Стрелка должна показывать точный размер пильного диска

### **Указание**

• Стрелка должна быть вновь отрегулирована, если устанавливается пильный диск другого размера

### Настройка стрелки в нулевом положении

(1) Открутите клеммную рукоятку (А) и сдвиньте параллельный упор так, чтобы он близко подошел к пильному диску. (рис.20)

(2) Убедитесь, что стрелка шкалы, находящейся на столешнице, показывает 0.

(3) Если стрелка не стоит на 0, то:

1. Открутите клеммную рукоятку (А)

2. Открутите 5мм болты, которые удерживают стрелку.

3. Направьте стрелку на 0 и снова затяните 5 мм болты.

## 4. Настройка шаблона для косого распиливания

Шаблон должен находиться под правильным углом к пильному диску.

Установка стрелки в нулевой позиции

(1) Открутите клеммную рукоятку (В) и установите пильный диск под правильным углом к шаблону. (рис.21)

(2) Стрелка на шкале шаблона должна показывать 90°

1. Оттяните клеммную рукоятку (В)

2. Открутите 5 мм болты на направляющем стержне.

3. Установите стрелку в позиции на 90° и затяните 5 мм болты на направляющем стержне.

## **ПРАКТИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**

1. Включение/выключение

Для включения пилы нажмите зеленую кнопку.

Для выключения пилы нажмите красную кнопку.

2. Защита мотора от перегрузки

При перегрузке мотора устройство защиты прекращает подачу тока для того, чтобы мотор остановился. В этом случае через несколько минут нажмите на кнопку возврата в исходное положение.

3. Поднимание и опускание пильного диска

### **Внимание**

Настраивайте высоту пильного диска так, чтобы он находился над обрабатываемой деталью приблизительно на расстоянии 3,2 мм.

Вы не добьетесь лучшего резания, если увеличите это расстояние. Это опасно, и такое увеличение приводит к тому, что промежуток столярной поверхности перед пильным диском сокращается.

Никогда не устанавливайте высоту во время работы инструмента.

(1) Подъем пильного диска

Открутите маховик по часовой стрелке, чтобы поднять пильный диск. (рис.7)

(2) Опускание пильного диска

Открутите маховик против часовой стрелки, чтобы опустить пильный диск

4. Откидывание пильного диска

### **Предостережение**

• При распиливании откидная стопорная рукоятка должна быть всегда заблокирована.

(1) Открутите откидную стопорную рукоятку

(2) Вставляйте маховик до тех пор, пока зубцы на маховике не состыкуются с сегментами зубчатого колеса

(3) Вращайте маховик до тех пор, пока пильный диск не отклонится на нужный угол, и затем затяните стопорную рукоятку пильного диска. (рис.17)

5. Управление параллельным упором

### **Внимание**

• Убедитесь, чтобы упор всегда находился параллельно пазу в столе.

(1) Открутите клеммную рукоятку (А)

(2) Сдвиньте параллельный упор вправо или влево, надавливая при этом на предохранительный держатель на плоскости стола, чтобы отрегулировать желаемое положение пильного диска.

(3) Затяните клеммную рукоятку (А), чтобы зафиксировать параллельный упор.

6. Управление шаблоном для косого распиливания

### **Внимание**

• Для косого распиливания вставьте шаблон в паз на правой стороне, чтобы избежать соприкосновения руки или шаблона с защитным устройством пильного диска.

(1) Открутите клеммную рукоятку (В)

(2) Поверните шаблон на нужный угол

(3) Затяните клеммную рукоятку (В) так, чтобы зафиксировать шаблон (А). (рис.21)

## **УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

Для продольного распиливания необходимо использование параллельного упора, для поперечного – шаблона для косого распиливания

### **Внимание**

• При работе со столярной пилой всегда используйте защиту для глаз, чтобы не повредить глаза.

• Для дополнительной защиты используйте маску для лица и маску от пыли, если она образуется во время распиливания.

1. Продольное распиливание

- (1) Отрегулируйте высоту пильного диска так, чтобы он находился над обрабатываемой деталью на расстоянии около 3,2 мм
- (2) Удерживайте обрабатываемую деталь на плоскости стола напротив параллельного упора  
Удерживайте обрабатываемую деталь на расстоянии 25 мм от пильного диска.

#### **Внимание**

- На параллельном упоре должен находиться ровный край обрабатываемой детали, который не должен быть перекошен, перекручен или согнут.
- (3) Включите прибор и дайте ему развить необходимое количество оборотов.
  - (4) Держите обрабатываемую деталь так, чтобы она соприкасалась со столом и параллельным упором, и медленно продвигайте ее по направлению к пильному диску и затем продвигайте дальше до тех пор, пока деталь не выйдет из-под защитного устройства и не упадет со стола.

#### **Внимание**

- Если ширина отрезаемых частей от 50 до 152 мм, используйте для их продвижения толкатель (стандартная комплектующая деталь)
- Если ширина отрезаемых частей меньше 50 мм, используйте для их продвижения кусок древесины.

#### **Предостережение**

- Никогда не вытягивайте обрабатываемую деталь при вращающемся пильном диске.

#### **2. Продольное косое распиливание**

Операция происходит также, как и продольное прямое, но только с наклоном пильного диска.

#### **Предостережение**

- Работайте с деталью и параллельным упором только с правой стороны пильного диска

#### **3. Поперечное распиливание**

- (1) Отрегулировать высоту пильного диска так, чтобы он находился над обрабатываемой деталью на расстоянии около 3,2 мм
- (2) Крепко прижмите обрабатываемую деталь к шаблону для косого распиливания и направляйте по нужной линии на пильный диск.  
Удерживайте обрабатываемую деталь на расстоянии 25 мм от пильного диска.

#### **Внимание**

- Держите руки вдали от пильного диска и линии хода пильного диска

- (3) Включите прибор и дайте ему развить необходимое количество оборотов.
- (4) Держите обрабатываемую деталь так, чтобы она соприкасалась с шаблоном, и медленно продвигайте ее по направлению к пильному диску.

#### **Предостережение**

- Никогда не вытягивайте обрабатываемую деталь при вращающемся пильном диске.

#### **4. Поперечное распиливание с пильным диском под наклоном.**

Операция происходит также как и при поперечном распиливании, только пильный диск находится под наклоном.

#### **Предостережение**

- Работайте с деталью и шаблоном только с правой стороны пильного диска

#### **5. Косое распиливание**

Операция происходит также как и при поперечном распиливании, только шаблон устанавливается под углом 90°

#### **Предостережение**

- Держите обрабатываемую деталь так, чтобы она соприкасалась с шаблоном, и медленно продвигайте ее по направлению к пильному диску

#### **6. Комбинированное распиливание**

Это косое распиливание с наклонным пильным диском. Эта операция используется очень редко. Следуйте указаниям для обоих видов работ.

### **УСТАНОВКА И ДЕМОНТАЖ ПИЛЬНОГО ДИСКА**

#### **Предостережение**

Во избежание несчастного случая и повреждения инструмента всегда выключайте аппарат и вытаскивайте штекер сетевого кабеля из розетки, прежде чем удалить или присоединить пильный диск.

#### **1. Установка пильного диска**

- (1) Открутите маховик по часовой стрелке, чтобы поднять пильный диск на максимальную высоту. (рис.7)
- (2) Подтяните откидную стопорную рукоятку, чтобы заблокировать пильный диск на 90°
- (3) Удалите столярную вставку
- (4) Поочередно оденьте на шпindel пильного диска плоскую шайбу (A), пильный диск и еще одну плоскую шайбу (A). (Установите пильный диск так, чтобы зубцы были направлены вниз на переднюю сторону стола)
- (5) Потяните гаечный ключ для выравнивания шпинделя пильного диска.  
Зафиксируйте шпindel гаечным ключом и затяните закрепляющую гайку с помощью другого гаечного ключа, поворачивая его по часовой стрелке.
- (6) Снова установите столярную вставку на столе.

#### **Предостережение**

- Правильно обхватите закрепляющую гайку гаечным ключом. Скольжение и ударение руки по зубцам могут привести к серьезным ранениям.
- При установке пильного диска следите за тем, чтобы показатель управления оборотов на пильном диске совпадал с показателем на самой пиле.
- Так затяните закрепляющую гайку, чтобы она не смогла отойти при работе инструмента.  
Перед запуском пилы проверьте, правильно ли затянута гайка.

#### **2. Демонтаж пильного диска**

Демонтаж происходит в обратной последовательности к установке пильного диска.

#### **Внимание**

- Никогда не пытайтесь устанавливать пильный диск с диаметром более 255 мм. Используйте пильный диск диаметром 225 мм или менее.

### **ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

#### **Предостережение**

Во избежание несчастного случая и повреждения инструмента всегда выключайте аппарат и вытаскивайте штекер сетевого кабеля из розетки,

прежде чем заниматься техобслуживанием15 – полотно пилы  
инструмента. 16 – клин

17 – удлиняющая столешница (стандартная комплектующая  
деталь)

#### 1. Обслуживание пильного диска

Так как использование тупого пильного диска снижает производительность распиливания и может привести к неправильному функционированию мотора, необходимо затачивать или заменять пильный диск, когда он изнашивается.

18 – опора под удлиняющую столешницу  
19 – отвод (стандартная комплектующая деталь)  
20 – отверстие 8 мм

#### 2. Обслуживание крепежных болтов

Время от времени проверяйте все крепежные болты для того, чтобы убедиться, что они правильно затянуты. Если Вы обнаружили, что они ослаблены, сразу же затяните их, иначе это может привести к несчастному случаю.

21 – квадратный сектор (по центру)  
22 – разметка для установочной пластины  
23 – верстак, стойка или корпус

#### 3. Обслуживание угольных щеток (рис.23)

Мотор использует угольные щетки, которые с течением времени изнашиваются. Так как использование изношенных щеток может привести к повреждению мотора, нужно сразу заменить их. Содержите угольные щетки в чистоте и удостоверьтесь, что они свободно двигаются в держателе.

24 – паз  
25 – направляющая планка  
26 – вверх

#### 4. Замена угольных щеток

Отсоедините насадки при помощи плоской отвертки. Затем просто снимите угольные щетки. (рис.24)

27 – вниз  
28 – подтягивание  
29 – ослабление

#### 5. Хранение мотора

Обмотка мотора – сердце инструмента. Поэтому всегда следите за тем, чтобы она не повреждалась и чтобы на нее не попадала вода или масло.

30 – держатель  
31 – болт 6×16 мм  
32 – пружинная шайба

#### 6. Смазка

Раз в месяц смазывайте скользящие поверхности для того, чтобы инструмент долгое время находился в хорошем рабочем состоянии.

Рекомендуем использовать машинное масло.

Смазывать необходимо вращающиеся и двигающиеся части маховика.

33 – плоская шайба  
34 – подкладная шайба  
35 – шлиц

#### 7. Чистка

Регулярно удаляйте стружку и другие отходы при помощи тряпочки, смоченной в мыльной воде. Во избежание поломки избегайте контакта мотора с водой и маслом.

36 – 6 мм болт с квадратной головкой  
37 – 6 мм специальная гайка  
38 – плоская шайба

### ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Измеряемое значение соответствует EN 61029

При нормальной нагрузке звуковое давление 93,2  
Дб (А)

Нормальный уровень акустической мощности  
106,2 Дб (А)

При работе используйте защиту от звука.

Среднее значение вибрации 5/5м/с<sup>2</sup>

### УКАЗАНИЕ

На основании постоянных программ исследования и развития HITACHI оставляют за собой право на изменение указанных здесь технических данных.

### Предостережение

Шум может повредить здоровью. Если превышает допустимый уровень 85 Дб (А), необходимо использовать защиту от шума.

- 1 – предохранительное приспособление полотна пилы
- 2 – столярная вставка
- 3 – шаблон для косоого распиливания
- 4 – клеммная рукоятка (В)
- 5 – параллельный упор
- 6 – клеммная рукоятка (А)
- 7 – кнопка возврата в исходное положение
- 8 – переключатель
- 9 – указатель
- 10 –откидная стопорная рукоятка
- 11 – крепежный уголок (стандартная комплектующая деталь)
- 12 – указательная стрелка
- 13 – маховик
- 14 – стержень маховика